

WILL OF THOMAS WOOLGAR OF HENFIELD

MADE : 10 MARCH 1557/8 [?]

PROBATE : 8 JUNE 1557 [?]

ARCHDEACONRY OF LEWES

ESRO reference A3 folio 256 MF 1285

Agnis Smythe, my
wifes daughter

Margaret, my wife
John, Thomas and
Joan, my children

John Wolgar, my
brother
John Awall
John Canon
John Packing
Peter Moryn

In the name of God anno Domini 1557 & in the yere of our
Soveraignes lorde & ladye philipp & marye by the grace of
god kinge & quene of England Spayne, both sicyles Fraunce
Jerusalem & Ireland the thyrde & fowrthe the xth [tenth] day
off marche I Thomas Wolgar of the parishe of henfeld in the
countye of Sussex beyinge sycke of bodye but in perfect
mynd and stedfast memorye thanks be to allmygthye god
make this my last wyll & testament in the forme & manner
followinge. Fyrste I bequaeth my sowlle to allmyghthyie god
to our blessed ladie St Marye & to all the holye company of
heaven And my bodye to be buried in the church yarde of
henfeld aforesaid Item I bequeath my Rayment to be gyven
amonge the poore people in the parishe except only my best
cote whiche shall remayne amonge myn other goods Item I
bequeath to Agnes Smythe my wyffe daughter x [ten]
wennyar [weaner] calffe Item a noble which was gyven For
the reparacion of the high wayes I do acknowledge for to be
payde & taken out of all my goods The Resydw of all my
goods my legacyes and dettes payd I bequeathe to be
devyded in two partes evenly betwen Margaret my Wyff John
Thomas & Johan my children And yf one of the sayd
chyldren dye then his parte to be devydd amonge myn other
children & so by this I make & name my sayd wyff & my
chyldren sole & full executors And my brother John Wolgar,
John Awall chandler & John Canon the overseers of this my
Wyll Theysse wytnesses beinge ther present John Packing
of the parish of Wodmancote & Peter Moryn curat with many
more Total in inventorii Lix Libris viiis iiiid [£59 8s 4d]

PROBATE dated 8 June 1557

Examinatur in domo solite habitacionis Simonis Michell de Lewes viii die Junii Anno domini
1557 per Margaretae vidua ad valorem eisdem iurata reservata probate similem
comissionem faciendem coexecutores cum venerint in debita juris forma

SUGGESTED TRANSLATION

Examined in the habitual house of Simon Michell of Lewes the 8th day of June in the year of our Lord 1557 by Margaret widow who was sworn to the value of the same. A similar power and commission is reserved to the co-executors when they shall come to take the oath in the form according to Law.

SPECIAL NOTE

There is some difficulty with the dates upon which this Will was made and proved. According to the Will, it was made on 10 March 1557, which by our modern calendar should be 1558, but it was proved on the 8 June 1557, both the ancient and modern year date. Now, a Will cannot be proved before it is written, so either the scribe who wrote the Will or the legal clerk who recorded the Probate must have made an error with the year date.

WILL052.DOC